

Примечание к документу

Соглашение вступило в силу в день его подписания.

Текст документа

СОГЛАШЕНИЕ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

(Ташкент, 15 мая 1992 года)

Государства - участники Содружества Независимых Государств, именуемые в дальнейшем - "государства - участники",

исходя из права каждого человека на образование и ответственности государств за полное осуществление этого права,

принимая во внимание традиционно сложившиеся между народами Содружества культурно-образовательные, экономические и иные связи, взаимную заинтересованность в их всемерном укреплении и расширении,

считая развитие образования на государственных языках и языках народов, проживающих на территории государств - участников Содружества Независимых Государств, важнейшим условием их культурного взаимодействия и сотрудничества,

сознавая необходимость развития национальных систем образования на основе гуманизма и диалога культур,

выражая приверженность возрождению, сохранению и развитию культурной, языковой и духовной самобытности национальных меньшинств и этнических групп,

сознавая необходимость создания механизма реализации сотрудничества государств - участников в области образования, осуществления совместных программ и проектов,

исполненные искреннего стремления к равноправному сотрудничеству в сфере образования,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Государства - участники гарантируют всем лицам, проживающим на их территориях, равные права на образование и его доступность, независимо от национальной принадлежности или иных различий. Лица, постоянно проживающие на территории одного из государств - участников и имеющие гражданство другого государства - участника, получают образование на всех уровнях, а также ученые степени и звания, на условиях, установленных для граждан государства - участника, на территории которого они постоянно проживают.

Государства - участники будут стремиться удовлетворять взаимные потребности в обучении граждан, подготовке, переподготовке и повышении квалификации рабочих кадров и специалистов, определяя на двусторонней основе механизм взаимных финансовых расчетов при возмещении затрат, произведенных каждым государством - участником на обучение учащихся, студентов, аспирантов и слушателей, не являющихся ее гражданами и не имеющих постоянного места жительства на ее территории.

Государства - участники обязуются продолжить обучение (до его завершения) граждан государств - участников, не имеющих постоянного места жительства на территории государства - участника, где они обучаются, и поступивших на обучение до 1 января 1992 года на условиях, действующих в отношении граждан данного государства - участника.

Статья 2

Государства - участники гарантируют равноправие всех образовательных учреждений, входящих в их национальные системы образования, независимо от языка обучения, и оказывают им государственную поддержку.

Статья 3

Государства - участники содействуют удовлетворению образовательных потребностей населения, принадлежащего к национальным меньшинствам и самобытным этническим группам, в том числе путем создания условий для получения образования на родном языке, оказанию взаимной помощи в обеспечении и разработке оригинальных учебников и иной учебно-методической литературы, в подготовке и переподготовке педагогических кадров для

национальных меньшинств и этнических групп.

Статья 4

Органы государственной аттестации научно-педагогических кадров государств - участников могут проводить аттестацию граждан других государств.

Статья 5

Государства - участники гарантируют бессрочное признание на своих территориях документов государственного образца о среднем, профессионально-техническом, среднем специальном, высшем образовании, переподготовке кадров, о присуждении ученых степеней и ученых званий, выданных в государствах - участниках к моменту заключения настоящего Соглашения.

Вопросы признания документов об образовании, об ученых степенях и ученых званиях в последующем государства - участники будут решать по взаимной договоренности.

Статья 6

Государства - участники обеспечивают условия для подготовки педагогических и научно-педагогических кадров для образовательных учреждений, преподавание в которых ведется на негосударственных языках. На основе взаимной договоренности каждое из государств - участников оказывает содействие в подготовке и повышении квалификации педагогических и научно-педагогических кадров для учреждений образования других государств - участников.

Статья 7

Государства - участники поддерживают проведение совместных научных исследований, обмен информацией и документацией по вопросам развития образования, создание объединенных информационных служб, банков данных и печатных изданий.

Статья 8

Государства - участники будут всемерно содействовать поддержанию и развитию прямых партнерских связей в области образования между территориями и образовательными учреждениями государств - участников, включая туристско-экскурсионную деятельность учащихся, студентов и педагогов, организацию совместного труда и отдыха, проведение фестивалей, творческих конкурсов, предметных олимпиад, спортивных соревнований, обмен учащимися, студентами, аспирантами и стажерами на условиях взаимной договоренности.

Статья 9

Государства - участники будут участвовать средствами образования в ликвидации последствий экологических катастроф и стихийных бедствий на территории государств - участников.

Статья 10

Государства - участники будут содействовать развитию материально-технической базы образования в государствах - участниках, включая разработку, производство и взаимные поставки учебного оборудования, технических средств обучения, выпуск учебной и учебно-методической литературы.

Статья 11

Государства - участники будут развивать контакты в области образования между органами государственного управления различного уровня с целью осуществления согласованной образовательной политики.

Для рассмотрения выполнения настоящего Соглашения, других вопросов межгосударственного взаимодействия в области образования государства - участники считают целесообразным регулярное проведение конференций руководителей органов управления

образованием.

Статья 12

Государства - участники обязуются регулярно обмениваться информацией о конкретных мерах, принятых в соответствии с настоящим Соглашением.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания.

Настоящее Соглашение заключено сроком на 5 лет и будет автоматически продлеваться на последующие 5-летние периоды.

Каждое государство - участник может выйти из настоящего Соглашения путем письменного уведомления об этом депозитария не менее чем за 6 месяцев и после урегулирования обязательств, возникших за время действия настоящего Соглашения.

Соглашение открыто для присоединения к нему других государств. Порядок присоединения определяется отдельно.

Совершено в г. Ташкенте 15 мая 1992 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Архиве Правительства Республики Беларусь, которое направит государствам, подписавшим настоящее Соглашение, его заверенную копию.

(Подписи)
